



# Присвоение статуса независимой организации по делам молодежи

Рабочее пособие  
для независимой организаций мигрантов  
по делам молодежи

Перевод с арабского языка



# Содержание

Предисловие .....	3
1. Ведомство по делам молодежи в Германии .....	5
2. Независимые организации мигрантов по делам молодежи .....	11
3. Присвоение статуса независимой организации по делам молодежи .....	15
Преимущества присвоения статуса независимой организации мигрантов по делам молодежи.	
Требования для подачи заявления.	
Процесс подачи заявления.	
4. <b>Образец:</b> Заявление на присвоение статуса независимой организации мигрантов по делам молодежи .....	25
5. Библиография .....	28
6. Правовая информация .....	29

( Совет ) На нашей домашней странице размещены мультязычные рабочие пособия.

[www.pjw-nrw.de](http://www.pjw-nrw.de) > Service (Услуги) > Publikationen (Публикации) > Broschüren und Arbeitshilfen (Брошюры и рабочие пособия)



# Предисловие

Независимые организации мигрантов занимают первое место среди множества других участников демократического гражданского общества. Благодаря своей многогранной приверженности интеграции и участию, такие организации по праву могут считаться важной опорой интеграционной политики в Северном Рейне-Вестфалии. Они предоставляют незаменимые средства и услуги во всех областях социальной работы, включая организацию по делам молодежи. Независимые организации мигрантов являются важнейшими партнерами в районах, муниципалитетах и социальных пространствах. Это также относится к их разнообразным предложениям в области работы с детьми и молодежью. В частности, самоорганизация и участие молодежи и молодых людей с иммиграционным прошлым являются ключевыми факторами успеха демократического, принимающего разнообразие и открытого общества.

Однако для создания такого общества необходимо также укрепить независимых мигрантов как субъектов социальной работы, социального обеспечения детей и молодежи, а также создать современные и более гибкие механизмы их регулирования с учетом культурных различий. Результаты исследовательского проекта «Организации мигрантов как партнеры политики и гражданского общества» (исследовательское направление при Экспертном совете немецких фондов по интеграции и миграции (SVR-Forschungsbereich) 2020: «Разностороннее участие – широкая сеть – частичная интеграция? Организации мигрантов как формирующая сила в обществе», Берлин) четко показали необходимость создания улучшенного доступа для независимых организаций мигран-

тов к регулярным структурам за пределами интеграционных структур, в этом случае к действующим системам социального обеспечения детей и молодежи.

Присвоение статуса независимой организации по делам молодежи – необходимое условие для работы на местах, для участия в процессах планирования и рабочих группах по защите прав детей и молодежи, а также для активного участия в местной молодежной политике и вовлечения в нее.

Представительство независимых организаций мигрантов в ассоциации и равноправной организации по делам молодежи также являются решающими факторами для нашего будущего.

При поддержке Министерства по делам детей, молодежи, семьи, равенства, беженцев и интеграции земли Северный Рейн-Вестфалия мы с радостью публикуем это рабочее пособие в третьем новом издании и на разных языках.

Желаем вам увлекательного чтения и мотивации!

Уте Фишер (Ute Fischer)	Кармен Мартинес Вальдес (Carmen Martínez Valdés)
Управляющий директор Paritätisches Jugendwerk Северный Рейн-Вестфалия	Руководитель отдела по вопросам миграции, прав женщин земли Психосоциальное консультирование, ЛГБТ*

# 1. Ведомство по делам молодежи в Германии

В Германии дети и молодежь имеют право на поддержку в развитии и воспитание, которое обеспечит им стать независимыми и социально компетентными личностями. Благополучие этих двух социальных групп должно способствовать реализации их прав и защите.

## Цели и задачи ведомства по делам молодежи

Основные услуги и задачи государственных и независимых организаций, обеспечивающих благополучие детей и молодежи, юридически закреплены в Восьмом социальном кодексе (SGB VIII). Согласно его руководящим принципам (§ 1, абз. 3 SGB VIII), помощь молодежи должна

1. содействовать молодым людям в их индивидуальном и социальном развитии и способствовать предотвращению или уменьшению неблагоприятных условий;
2. дать возможность или облегчить молодым людям свободное самовыражение во взаимодействии во всех важных сферах жизни сообразно возрасту и индивидуальным способностям, и таким образом на равных участвовать в жизни общества;
3. консультировать и поддерживать родителей и других опекунов в вопросах воспитания детей;
4. защищать детей и молодежь;
5. способствовать поддержанию или созданию благоприятных условий жизни для молодежи и их семей, а также здоровой семейной обстановки.

Для достижения этих целей на законодательном уровне закреплены различные услуги и задачи, направленные на благополучие детей и молодежи, которые можно свести к четырем основным областям. К ним относятся:

1. Работа с молодежью, социальная работа с молодежью, воспитательная защита детей и молодежи (§§ 11-14 SGB VIII)
2. Содействие воспитанию в семье (§§ 16-21 SGB VIII)
3. Поддержка детей в детских учреждениях и службах дневного ухода (§§ 22-26 SGB VIII)
4. Помощь в получении образования, интеграции для умственно отсталых детей и молодежи, помощь молодым взрослым (§§ 27-41a SGB VIII).

Будь то посещение детского сада, помощь социально-педагогической службы поддержки семьи или участие в музыкальной группе в молодежном центре – во всех этих случаях дети, подростки, молодежь и родители имеют доступ к услугам службы защиты детей и молодежи.

## Роли и обязанности – Государственные и независимые организации по делам молодежи

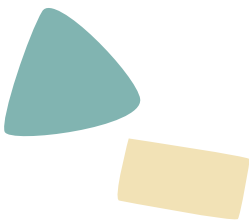
Работа ведомства по делам молодежи охватывает чрезвычайно широкий спектр задач и учреждения, центральными субъектами которых являются **управления по делам молодежи** городов и районов (**государственные организации**) и **волонтерские организации по делам молодежи** (**независимые организации**).

К независимым организациям относятся, в частности, благотворительные организации, инициативы, ассоциации и фонды. Сказанное выше закреплено в законе (§ 5 SGB VIII) для гарантирования благополучия молодежи посредством различных ценностных ориентаций, содержания и методологических подходов. Таким образом, детям, подросткам, родителям и молодым взрослым (**лицам, имеющим право на получение услуг**) предоставляется возможность выбора между различными организациями и их услугами.

Согласно 11-му отчету о детях и молодежи Северного Рейна-Вестфалии, только в Северном Рейне-Вестфалии насчитывается более 2 000 учреждений для открытой работы с детьми и молодежью (ОКJA), из которых доля независимых организаций составляет порядка 70 %. Показатели отображают стабильный рост спроса: «Количество детей и подростков, регулярно посещающих «свое» учреждение, значительно увеличилось [...] по сравнению с последним опросом за 2017 год: с 194 921 лиц в 2017 году до 212 018 в 2019 году. Прирост составляет 8,8 %» (11-й отчет о детях и молодежи Северного Рейна-Вестфалии 2022, стр. 226).

Организация ведомств по делам молодежи, по сути, является обязанностью местных властей. Таким образом, SGB VIII обязывает города и районы контролировать работу ведомств по делам молодежи и создавать для этой цели **бюро по делам молодежи**. Управление по делам молодежи, в свою очередь, разделено на два направления. Первое направление – это **администрация**, часть Управления по делам молодежи, где сотрудники непосредственно занимаются вопросами обеспечения защиты прав детей и молодежи. Второе направление – это так называемый **комитет по делам молодежи**. Он является центральным органом координирования, планирования и контроля местной молодежной политики. Комитет «занимается всеми вопросами, которые касаются защиты прав детей и молодежи, в частности, консультированием в случае проблемных ситуаций, предложениями по дальнейшему развитию детей и молодежи, планированием и продвижением всех актуальных дел молодежи» (BMFSFJ 2020: 44). Особенностью этого комитета является то, что он объединяет не только представителей муниципального парламента, граждан-экспертов, независимые ассоциации защиты и консультантов, но и признанные волонтерские организации по делам молодежи.

Таким образом, муниципальное ведомство по делам молодежи формируется как общественными, так и волонтерскими организациями. Здесь конкретно учитывается правовой порядок на включение самых разных ценностных ориентаций, интересов и идей в формирование ведомства по делам молодежи.





Задачей **федеральных земель** является поддержка и продвижение работы ведомств по делам молодежи и волонтерских организаций на местном уровне. Наиболее важными учреждениями здесь являются соответствующие департаменты министерств и управления по делам молодежи федеральных земель, которые выступают в качестве поставщиков услуг для местных служб по делам молодежи. § 85 (2) SGB VIII предусматривает, в частности, что земельные управления по делам молодежи консультируют местные организации по всем техническим вопросам, организуют повышение квалификации и дают рекомендации о том, как они могут реализовать задачи по социальному обеспечению детей и молодежи на местном уровне. В то же время такие управления способствуют сотрудничеству между общественными и волонтерскими организациями, таким образом, беря на себя роль посредника между местными управлениями по делам молодежи, волонтерскими организациями и высшим государственным органом по делам молодежи в системе различных субъектов. В земле Северный Рейн-Вестфалия эти задачи выполняют Рейнландское и Вестфальское управление по делам молодежи.

На каждый законодательный период **Северный Рейн-Вестфалия** составляет так называемый План продвижения молодежи, который описывает цели и задачи поддержки детей и молодежи на уровне федеральной земли согласно §§ 11–14 SGB VIII и определяет приоритеты финансирования специальных листов. Согласно Закону о содействии молодежи, федеральная земля обязана составлять такой план продвижения на каждый законодательный период. Кроме того, законом предусмотрено, что земельное правительство в каждый законодательный период публикует доклад о детях и молодежи, в котором описывается текущая ситуация в сфере социального обеспечения молодежи в земле Северный Рейн-Вестфалия и рассматриваются наиболее важные тенденции развития. Кроме того, в отчете содержится обзор мер государственной политики и услуг для детей и молодежи, а также обзор целей государственной политики в их отношении.

**Федеральное правительство**, со своей стороны, использует средства из Плана по делам молодежи для продвижения мероприятий, инициатив и типовых проектов в области социального обеспечения молодежи, которые имеют общее значение и поэтому не могут быть отнесены к конкретной земле. Кроме того, оно представляет соответствующий отчет за каждый законодательный период.

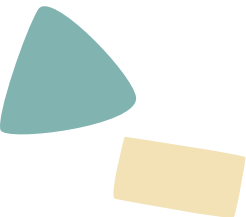
## 2. Независимые организации мигрантов по делам молодежи

Благодаря своему разнообразию и широкому спектру социальных услуг, независимые организации мигрантов (далее MSO) являются центральным элементом ландшафта гражданского общества в Германии. Если в начале своего существования MSO рассматривали себя в первую очередь как организации самопомощи в рамках своей общины, то сегодня они выступают как профессиональные социальные организации, которые открыли свои услуги для широкой целевой группы. Их работа по обеспечению социального участия людей с иммигрантским прошлым, а также их приверженность принципам равных возможностей, расширения прав и возможностей, и борьбы с дискриминацией в последние годы получает все большее политическое признание.

MSO также являются участниками разнообразного ландшафта волонтерских организаций по делам молодежи. Будь то социальная работа с молодежью, защита прав детей и молодежи в сфере образования или общее содействие воспитанию в семье – MSO активны почти во всех сферах услуг независимого социального обеспечения детей и молодежи и вносят значительный вклад в достижение соответствующих целей. В частности, MSO вносят вклад в следующие области:

- § 11 Работа с молодежью
- § 12 Продвижение молодежных объединений
- § 13 Социальная работа с молодежью
- § 13а Социальная работа в школе
- § 14 Воспитание детей и молодежи  
Защита молодежи
- § 16 Общее содействие воспитанию в семье
- § 17 Консультирование по вопросам партнерства, раздельного проживания и развода
- § 18 Консультирование и поддержка в осуществлении личной опеки и права на общение с ребенком
- § 27 Помощь в воспитании детей.

Работа MSO в основном не ограничивается оказанием помощи и поддержки детям и молодым людям. Она также направлена на улучшение условий их жизни и борьбу с дискриминацией. Многие MSO предоставляют свои услуги не только для мигрантов, но и для всех детей и молодежи. Однако MSO особенно хорошо адаптируют свои услуги к потребностям детей, молодых людей и родителей с иммиграционным прошлым. Они обеспечивают упрощенный доступ к своим (иногда многоязычным) услугам и предлагают защищенное пространство. Дети, молодежь и родители, которые стали жертвами дискриминации, часто чувствуют себя лучше понятыми и защищенными в стенах MSO, поскольку им предоставлен упрощенный доступ к ряду услуг по делам молодежи.



Таким образом, работа и деятельность MSO по делам молодежи гарантирует, что лица, имеющие право на получение услуг, с иммиграционным прошлым также имеют к ним доступ. В частности это касается работы с детьми, подростками, молодыми взрослыми и родителями беженцев, повседневная жизнь которых, как правило, особенно отягощена негативным опытом.

Важным полем деятельности MSO является также открытая работа с детьми и молодежью. Работа с молодежью рассматривается как «область обеспечения защиты прав молодежи, где создаются предложения и условия, способствующие развитию, поддержке интересов, позволяющие современному поколению самоопределиться и побуждающие их разделять ответственность в обществе» (BMFSFJ 2020: 25).

Предложения MSO для детей, подростков и молодежи в рамках молодежной работы разнообразны и охватывают различные темы и задачи. Общее то, что молодые люди с иммиграционным прошлым могут развить в себе потенциал стать ответственными и социально компетентными личностями. Это достигается за счет прозрачной политики представления возможностей для участия и облегчения доступа к услугам в сфере консультирования и образования.

Молодежь с похожей историей и опытом могут объединиться для реализации проектов, ориентированных на их конкретные потребности и противодействующих социальному неравенству этой группы. Таким образом, молодежная работа в рамках MSO создает для молодых людей пространство, которое позволяет создать идентичность.

### 3. Присвоение статуса независимой организации по делам молодежи

Законодательство предлагает независимым организациям по делам молодежи возможность официально признать себя и свою работу. Признание статуса дает возможность тесно сотрудничать с местными управлениями по делам молодежи и участвовать в процессах планирования и принятия решений в сфере социального обеспечения детей и молодежи. Кроме того, это открывает доступ к финансированию со стороны федерального правительства, земли, муниципалитетов и многих фондов.

#### Преимущества присвоения статуса независимой организации мигрантов по делам молодежи.

В последние годы ответственность за поддержку детей, молодых людей и родителей с иммиграционным прошлым все больше закрепляется в сфере работы по делам молодежи в муниципалитетах, районах и независимых городах и больше не является специальной задачей по сравнению с предыдущими годами. Это означает, что **финансы**, выделяемые на работу по делам молодежи, также приобретают все большее значение для работы MSO. Это не следует игнорировать, поскольку, как показало исследование Экспертного совета немецких фондов по интеграции и миграции (SVR), MSO вносят важный вклад в работу с детьми и молодежью, но финансируются сравнительно реже (SVR 2020).

Присвоение статуса независимой организации по делам молодежи дает организациям доступ к финансированию проектов муниципалитетами, городами, федеральным правительством, фондами, прочее. Финансирование, как правило, всегда основывается на наличии соответствующего статуса как необходимого условия. Поэтому в случае определенных проектных фондов финансовые средства предоставляются только в том случае, если заявитель признан независимой организацией по делам молодежи. Кроме того, признание закладывает основу для возможного регулярного финансирования, согласно которому долгосрочное финансирование, как правило, предоставляется только тем организациям, которые имеют статус независимых (§ 74 (1), предл. 2 SGB VIII). Хотя присвоение статуса

и является решающим фактором для получения государственного финансирования, оно не гарантирует финансовой поддержки по умолчанию. Это по-прежнему зависит от политических решений, доступных средств и результатов планирования работы по делам молодежи. Следовательно, присвоение статуса независимой организации по делам молодежи не дает общего права на государственное финансирование.

MSO активно работают в сфере защиты прав молодежи, предоставляя свои услуги, что также требует сотрудничества в партнерстве с общественными организациями по делам молодежи. Присвоение статуса создает для этого правовую основу: Хотя правовые нормы по-разному интерпретируются на практике и иногда связаны с ограничениями, законодательство, тем не менее, предоставляет основные возможности для **участия и капиталовложения**. На основании SGB VIII, признанные независимые организации по делам молодежи имеют право на:

– **Участие в процессах планирования**

Государственные учреждения должны привлекать признанные независимые организации по делам молодежи ко всем этапам планирования работы по делам молодежи на ранней стадии. Планирование мероприятий по делам молодежи координирует существующие социальные службы по делам молодежи и их потребности, и на этой основе разрабатывает согласованную систему услуг. Такое планирование является основой для организации работы служб по делам молодежи в муниципалитетах и независимых городах. (§ 80 SGB VIII)

– **Участие в рабочих группах**

Для координации запланированных мер по делам молодежи общественные организации по делам молодежи должны стремиться к созданию рабочих групп, в которых будут представлены признанные независимые организации по делам молодежи и поставщики финансируемых мер. (§ 78 SGB VIII)

– **Право выдвижения кандидатов в члены комитета по делам молодежи с правом голоса:**

Как уже объяснялось, еще одно право на участие заключается в работе комитета по делам молодежи. Здесь закон предусматривает право выдвижения для членов с правом голоса: В состав комитета по делам молодежи входят в качестве членов с правом голоса лица, имеющие две пятых от общего числа голосов, избранные представительным органом по предложению признанных независимых организаций по делам молодежи, действующих на территории государственного учреждения. (§ 71 SGB VIII)

– **Приоритет перед государственными организациями:**

Если подходящие объекты, услуги и мероприятия находятся в ведении признанных добровольных организаций по делам молодежи или могут быть созданы своевременно, государственная служба по делам молодежи должна воздержаться от принятия собственных мер. Услуги должны, насколько это возможно, предоставляться признанными независимыми организациями по делам молодежи до того, как отдел по делам молодежи начнет действовать. (§ 4 (2) SGB VIII)

Присвоение статуса независимой организации по делам молодежи дает MSO возможность публично заявить о конкретных интересах и проблемах детей, молодежи, молодых взрослых и родителей с иммигрантским прошлым и добиться того, чтобы эти интересы были учтены при разработке системы по делам молодежи. Таким образом, присвоение статуса является важным инструментом для укрепления возможностей для совместного определения и политического представительства интересов этой целевой группы. В то же время, признанные MSO независимых организаций по делам молодежи могут внести значительный вклад в межкультурное открытие процессов принятия государственных решений и проектирования посредством своего участия. Благодаря признанию, работа MSO с детьми и молодежью с иммиграционным прошлым становится естественной частью работы местных служб по делам молодежи, а сами MSO воспринимаются как творческая сила с равными правами.

Признание может также рассматриваться как своего рода одобрение MSO и их работы с детьми и молодежью.



## Требования для подачи заявления.

Согласно § 75 SGB VIII, только юридические лица и объединения лиц могут быть признаны независимыми организациями по делам молодежи. Частные лица не имеют права на подачу заявления. Кроме того, обязательным условием является то, что юридическое лицо, ходатайствующее о присвоении статуса,

1. действует в сфере по делам молодежи, согласно § 1 SGB VIII,
2. и преследует некоммерческие цели
3. на основе профессиональных и кадровых требований, что от него можно ожидать немаловажного вклада в выполнение задач по делам молодежи, и предлагает гарантию работы,
4. способствующей достижению целей Конституции ФРГ.

Заявитель имеет законное право на присвоение статуса в соответствии с вышеупомянутыми условиями, если он выполнял эти условия в течение не менее трех лет. Если заявитель соответствует этим требованиям, но действует менее трех лет, он не имеет законного права на присвоение статуса, но на усмотрение Управления по делам молодежи этот статус все же может быть предоставлен. Необходимым условием является, как уже говорилось выше, то, что «заявитель может оправдать ожидания, что он или она способны внести немаловажный вклад в выполнение задач по делам молодежи». Однако, как правило, для такой оценки требуется деятельность в течение не менее одного года, чтобы отдел по делам молодежи мог оценить степень «вклада».

Если говорить конкретно, то при подаче заявления о присвоении статуса независимой организации по делам молодежи должны быть выполнены следующие требования:



- заявителем должно выступать **объединение лиц**. Это должно быть юридическое лицо или объединение лиц (зарегистрированная организация, некоммерческая компания с ограниченной ответственностью, предпринимательская компания, прочее). Однако крайне важно, что физические лица, т.е. отдельные граждане, не могут получить статус независимой организации по делам молодежи.
- Работа MSO должна быть построена таким образом, чтобы она вносила прямой и независимый вклад в **достижение целей, указанных в § 1 SGB VIII**. Организация не обязательно должна специализироваться исключительно по делам молодежи, она может работать и в других сферах без ущерба первому. Однако как в уставе, так и в практической работе должно быть ясно изложено, что работа по делам молодежи является главной целью. Каждой организации разрешается устанавливать собственные приоритеты деятельности по делам молодежи. Поэтому для успешного присвоения статуса не нужно охватывать все сферы по делам молодежи.
- Кроме того, должно быть доказано, что деятельность организации преследует **некоммерческие цели**. Достаточным доказательством является справка об освобождении от уплаты налогов или справка о выполнении требований законодательства согласно §§ 60 и 60a Кодекса налогового администрирования Германии (Abgabenordnung).
- Решающим фактором также является то, что организация способна внести положительный вклад в дела молодежи посредством использования своих **человеческих ресурсов** и **профессиональных требований**. Профессиональные стандарты и преимущество в работе должны быть узнаваемы, что позволяет предположить, что MSO выполняет важную работу не только для получателей услуг. Не менее важно, чтобы от организации «можно было ожидать решающей роли в планировании мероприятий по делам молодежи и других форм сотрудничества». (Arbeitsgemeinschaft der Obersten Landesjugendbehörden 2016: 3)

## Дополнительное обязательное условие: концепции защиты

Согласно Закону о защите детей земли Северный Рейн-Вестфалия, который вступил в силу в мае 2022 года, концепции защиты играют важную роль в работе с детьми и молодыми людьми, а также важны для присвоения статуса независимой организации по делам молодежи.

Концепции защиты направлены на обеспечение прав детей и молодых людей и их защиту от насилия. Они должны быть разработаны совместно с детьми и молодыми людьми, а также сотрудниками, чтобы внести свой вклад в защиту молодых людей от физического, психологического и сексуального насилия в своей организации наилучшим образом. Кроме того, важно, чтобы независимые организации по делам молодежи стали приютами для девочек\* и мальчиков\*, которые сталкиваются с насилием и пренебрежением за пределами учреждения, например, в своих семьях.

Согласно §75 SGB VIII, наличие такой концепции не является прямым требованием для присвоения статуса, но Закон о защите детей земли Северный Рейн-Вестфалия ожидает, что все учреждения и службы по работе с детьми и молодежью разработают такие концепции защиты. По этой причине отделы по делам молодежи требуют, чтобы организации, подающие заявления, приложили усилия для разработки концепции защиты для получения статуса. Как правило, это означает, что концепция защиты не обязательно должна быть готова на момент подачи заявления, но должно быть очевидно, что организация-заявитель занималась этим вопросом и начала разрабатывать концепцию защиты. Без этих первых шагов присвоение статуса независимой организации по делам молодежи крайне маловероятно.

**( Совет )** Для поддержки организации в разработке концепции защиты организация Paritätische Jugendwerk NRW предлагает, среди прочего, рабочее пособие по подготовке концепций защиты. См. по ссылке:

[www.pjw-nrw.de](http://www.pjw-nrw.de) > Projekte (Проект) > Prävention sexualisierter Gewalt (Предотвращение сексуального насилия)

### Процесс подачи заявления.

Для получения статуса независимой организации по делам молодежи необходимо подать письменное заявление в компетентный отдел по делам молодежи. Если организация действует на межрегиональном уровне, заявление должно быть подано в Управление по делам молодежи Рейнланда или Вестфалии-Липпе. Если организация действует в обеих землях, заявление должно быть подано в Министерство по делам молодежи Северного Рейна-Вестфалии.

В ответственных органах можно узнать, нужно ли заполнять специальные формы заявлений. В другом случае необходимо составить неформальное письмо-заявление. Образец письма-заявления можно найти на следующих страницах.

Министерство по делам детей, молодежи, семьи, равноправия, беженцев и интеграции земли Северный Рейн-Вестфалия (MKJFGFI) на своей домашней странице кратко описало, какая информация и дополнительные документы необходимы.

### Соответственно, приложение включает:

- полное фирменное наименование в соответствии с уставом или договором о партнерстве;
- почтовый адрес и номер телефона (офиса, если применимо);
- подробное описание целей, задач и организационной формы;
- имена, возраст, профессии и адреса членов правления или руководства;
- количество сотрудников;
- количество местных групп (для региональных организаций);
- количество членов на момент подачи заявления;
- сумма ежемесячного или ежегодного членского взноса;
- дата начала работы в сфере социального обеспечения молодежи;
- информация о полномочиях по защите в случае риска для молодежи согласно § 8a SGB VIII и об обеспечении личной пригодности персонала (штатного и волонтеров) согласно § 72a SGB VIII;
- информация о сотрудничестве с другими организациями по делам молодежи.

Дополнительно к заявлению требуются документы, которые могут отличаться в зависимости от муниципалитета. Пожалуйста, узнайте заранее, какие именно документы требуются. Как правило, это:

- устав или учредительные документы и, если применимо, внутренний регламент (для организаций, являющихся частью общей организации, устав общей организации)
- справка из налоговой службы о том, что организация является некоммерческой в соответствии с налоговым кодексом или что требования устава соблюдены (см. выше)
- фактический отчет о деятельности по делам молодежи за последний год перед подачей заявления

- концепция профилактики и защиты учреждения, включая заявления о самостоятельном поручительстве и/или приглашения с Управлением по делам молодежи о выполнении мандата по защите в случае риска по делам молодежи в соответствии с § 8a SGB VIII и об обеспечении подходящего персонала (штатного и волонтеров) в соответствии с § 72a SGB VIII
- копия последних изданий всех публикаций заявителя
- для зарегистрированных организаций: выписка из реестра организаций; организации, не имеющие статус как таковой, должны представить соответствующие документы
- для региональных организаций: список подразделений, входящих в региональную организацию, с указанием их адресов.

**( Совет )** Специализированная консультационная служба для независимых организаций мигрантов окажет вам поддержку.

Если вам нужна дополнительная информация и поддержка в процессе подачи заявления, обращайтесь в специализированную консультационную службу для независимых организаций мигрантов в Paritätischer NRW. Контактные данные можно найти по адресу: [www.mso-nrw.de/ueber-uns/team](http://www.mso-nrw.de/ueber-uns/team)

**( Совет )** Обратитесь к районной группе Paritätischer NRW, ответственной за вашу организацию.

Если ваша организация уже является членом Paritätischer NRW, рекомендуется проинформировать о заявлении ответственную районную группу. Мы рекомендуем привлечь районную группу, потому что Paritätische NRW обычно представлена в комитете по делам молодежи и, таким образом, может оказать компетентную поддержку вашей процедуре присвоения статуса.

# 4. Образец:

## заявление на присвоение статуса независимой организации мигрантов по делам молодежи

### Образец письма на примере фиктивной организации

*Заголовок:  
Данные об отправителе*

Hayat e. V. – Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Einwanderungsgeschichte e. V.  
Г-жа Йылмаз | Улица Н 2 | 40000 город Н

*Адрес Управления по делам молодежи, государственного управления по делам молодежи или Министерства по делам молодежи СРВ*

Кому  
Управление по делам молодежи города Н  
Улица Н 1  
40000 город Н

Город Н, 2 февраля 2022 года

### Заявление на присвоение статуса независимой организации по делам молодежи согласно § 75 SGB VIII

Уважаемые дамы и господа!

Настоящим мы ходатайствуем о признании нас независимой организацией по делам молодежи в соответствии с § 75 SGB VIII. Ассоциация Hayat – Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Einwanderungsgeschichte e. V. (Der Verein Hayat) существует с 2012 года и в настоящее время насчитывает 35 членов, членский взнос которых составляет € 20,00 в год.

Членами совета являются:

*Название в соответствии с уставом, дата основания, текущее количество членов и, если применимо, размер членского взноса*

*Обзор членов правления с указанием имени, должности, профессии и адреса*

Фамилия, имя	Должность в совете директоров	Профессия	Адрес
Йылмаз, Элиф	Председатель	Преподаватель	Улица Н 5 40000 город Н
Перейра, Изабелла	Заместитель председателя	Архитектор	Улица Н 7 40000 город Н
Челик, Аслан	Секретарь	Переводчик	Улица Н 9 40000 город Н
Кляйн, Вероника	Казначей	Воспитатель	Улица Н 8 40000 город Н

# Образец:

*Цели устава, задачи организации, указание на то, как долго практикуется работа по делам молодежи*

Организация Hayat e. V. поставила перед собой задачу поддерживать детей и молодых людей с иммиграционным прошлым в городе Н и сопровождать их в повседневной жизни. С момента основания мы заботимся о молодежи нашего города. Наши цели и задачи:

- способствовать лучшему взаимопониманию между различными национальностями и культурами граждан, проживающих в городе Н;
- обеспечить более активное участие детей и молодежи с иммиграционным прошлым, особенно через службы по делам молодежи и организации культуры;
- работать над расширением участия людей с иммиграционным прошлым в культурной, социальной и политической жизни Федеративной Республики Германия;
- открыть возможности молодежи и дать ей возможность испытать равноправное сотрудничество в духе партнерства через целевые предложения;
- поддерживать молодежь в развитии их социальных навыков и консультировать родителей и других опекунов.

*После перечисления общих целей устава можно перейти к конкретному рассмотрению работы и услуг организации.*

Для достижения этих целей наша организация с момента своего основания организывает различные предложения и проекты для детей и молодежи города Н. Предложения доступны для детей и молодежи, но особенно учитываются проблемы семей с иммиграционным прошлым.

*Какие услуги предлагаются в области социального обеспечения детей и молодежи? Сколько всего участников? Какова ситуация с персоналом?*

Одним из самых популярных предложений является наша театральная группа, в которую в настоящее время входят девять молодых людей. Вместе с социальным работником молодые люди выбирают пьесы, разрабатывают декорации и представляют отретпированный спектакль на ежегодном фестивале организаций перед семьями, друзьями и соседями. В группу также входят молодые люди с опытом в роли беженцев, для которых участие в театральной группе является важной точкой опоры в повседневной жизни.

Недавно мы также начали организовывать молодежный клуб, который предоставляет молодежи возможности для самоорганизации и образования. Молодежный клуб активно посещают молодые люди, чьи семьи имеют разные культурные корни, их сопровождают два руководителя-волонтера молодежных групп.

# Образец:

*Тема концепций защиты должна быть затронута в сопроводительном письме. Существует ли уже концепция для организации? Разрабатывается ли она в настоящее время или организация планирует ее разработку в будущем?*

*Разрешено ли упоминание существующих членствах, сотрудничестве, прочее.*

*Номера телефонов и адреса электронной почты. По желанию, ссылка на веб-сайт организации.*

Как независимая организация, работающая с молодежью, социальное обеспечение детей является главным приоритетом в нашей повседневной работе. По этой причине в настоящее время мы разрабатываем концепцию защиты в сотрудничестве с советом директоров, специалистом по социальной педагогике, руководителями волонтерских групп и отдельными молодыми людьми. На данный момент наша концепция защиты еще не готова. Однако мы будем рады приложить копию текущего проекта к этому письму.

Кроме того, важно, чтобы правление организации налаживало связи с другими организациями и учреждениями. С 2017 года Hayat e. V. является членской организацией Paritätischen Wohlfahrtsverband и участником Paritätischen Jugendwerk NRW.

В контексте многоцелевой службы по делам молодежи в городе Н мы ходатайствуем о признании нас независимой организацией по делам молодежи. Пожалуйста, не стесняйтесь обращаться к нам, если у вас есть какие-либо вопросы. Вы можете связаться с нами по телефону 0123 45 679 и по электронной почте [vorstand@hayat-ev.de](mailto:vorstand@hayat-ev.de). Более подробную информацию о нашей работе вы можете найти в прилагаемых приложениях или на нашей домашней странице [www.hayat-ev.de](http://www.hayat-ev.de).

С наилучшими пожеланиями,

*Письмо должно быть подписано председателем.*

Элиф Йылмаз, председатель

Изабелла Перейра, заместитель председателя

*В конце следует список вложений.*

*Важно! Фактический отчет всегда относится к деятельности в году, предшествующем году подачи заявления.*

## Приложения

- Устав организации
- Уведомление налогового ведомства о полном или частичном освобождении от уплаты налогов
- Выписка из реестра организаций
- Фактический отчет о деятельности организации в области по делам молодежи в 2021 году
- Концепция проекта по защите
- Листовка организации



# 5. Библиография

Arbeitsgemeinschaft der Obersten Landesjugendbehörden (2016):

## **Grundsätze für die Anerkennung von Trägern der freien Jugendhilfe nach § 75 SGB VIII**

[www.lwl-landesjugendamt.de](http://www.lwl-landesjugendamt.de) > Unsere Handlungsfelder > Weitere Aufgaben > Anerkennung freier Träger

Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend (BFSFJ) (2020):

## **Kinder- und Jugendhilfe. Ahtes Buch Sozialgesetzbuch**

[www.bmfsfj.de/bmfsfj/service/publikationen/kinder-und-jugendhilfe-90470](http://www.bmfsfj.de/bmfsfj/service/publikationen/kinder-und-jugendhilfe-90470)

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie, Gleichstellung, Flucht und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen (2022):

## **Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe gemäß § 75 SGB VIII**

[www.mkjfgfi.nrw](http://www.mkjfgfi.nrw) > Jugend > Kinder- und Jugendarbeit > Anerkennung als Träger der freien Jugendhilfe

Ministerium für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen (2022):

## **11. Kinder- und Jugendbericht der Landesregierung Nordrhein-Westfalens**

[www.mkjfgfi.de](http://www.mkjfgfi.de) > Service > Broschürenservice > 11. Kinder- und Jugendbericht der Landesregierung Nordrhein-Westfalens

Sachverständigenrat deutscher Stiftungen für Migration und Integration (2020):

## **Vielfältig engagiert – breit vernetzt – partiell eingebunden? Migrantenorganisationen als gestaltende Kraft in der Gesellschaft**

[www.svr-migration.de](http://www.svr-migration.de) > Publikationen > Migrantenorganisationen in Deutschland

# 6. Правовая информация

## Издатель

Paritätisches Jugendwerk NRW e. V.  
Loher Straße 7 | 42283 Вупперталь  
www.pjw-nrw.de

## Макет

Der Paritätische Landesverband NRW  
Пресса и связи с общественностью  
Биргит Клевингхаус (Birgit  
Klewinghaus)

## Фото на обложке

© Cienpies Design AdobeStock

## Печать

Druckerei Eugen Huth GmbH & Co KG  
Вупперталь

## Справочный адрес

pjw@paritaet-nrw.org

Вупперталь, декабрь 2022 г.



В сотрудничестве с:



Финансируется:

Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,  
Gleichstellung, Flucht und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



[www.pjw-nrw.de](http://www.pjw-nrw.de)

Декабрь, 2022 г.

